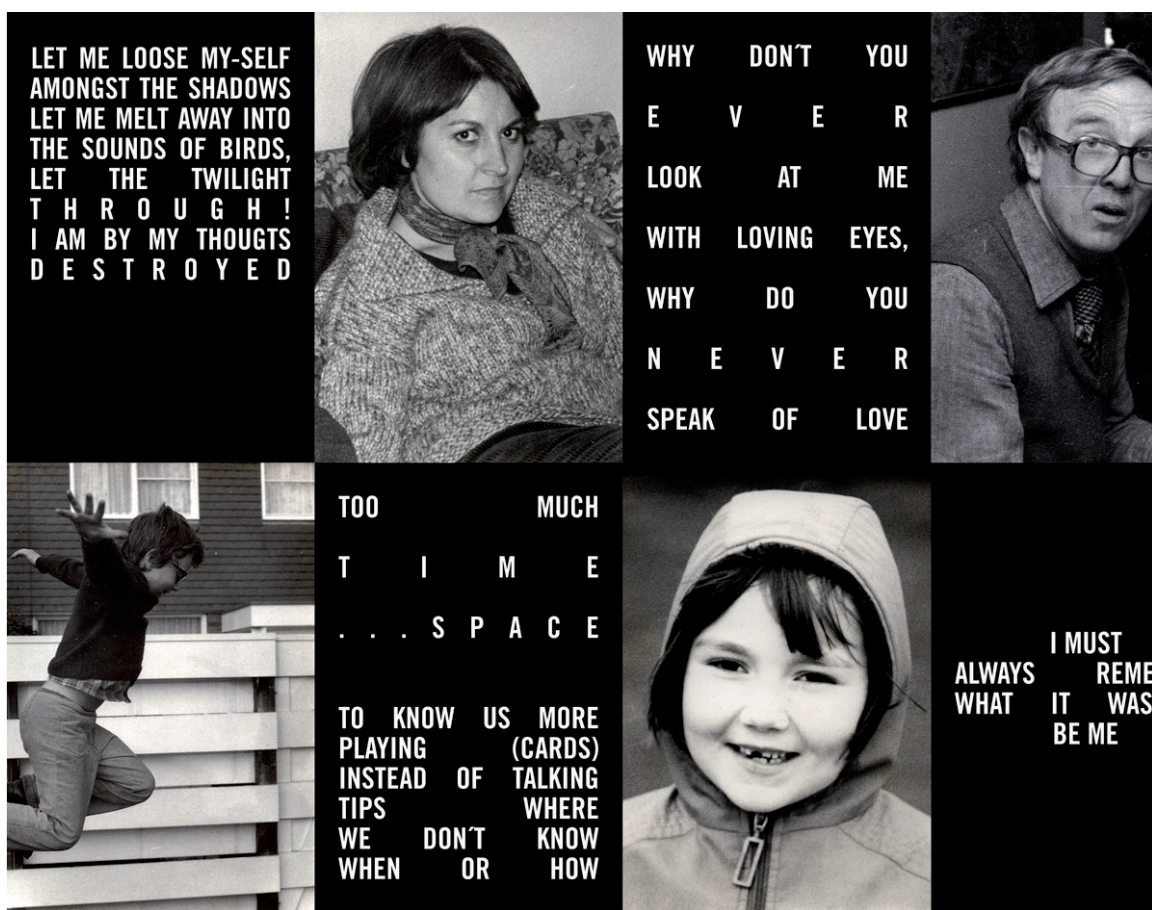


ITINERANCIA 2017

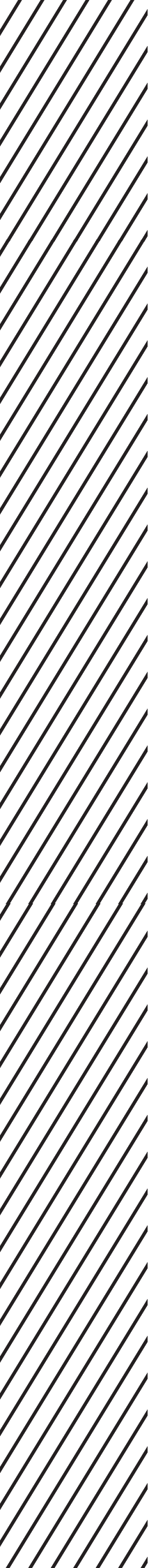
ARTISTAS DE LA CASA DE VELÁZQUEZ - ACADEMIE DE FRANCE À MADRID

EXPOSICIÓN DEL 11 DE JULIO AL 29 DE OCTUBRE DE 2017
EN EL REAL MONASTERIO SANTA MARÍA DE VERUELA

DOSSIER DE PRENSA



Alejandro Ramírez Ariza, *I Must Always Remember*. 2017



ÍNDICE

NOTA DE PRENSA	2
ARTISTAS EXPUESTOS	3
LA CASA DE VELÁZQUEZ	7
EL REAL MONASTERIO SANTA MARÍA DE VERUELA.....	8
INFORMACIÓN PRÁCTICA.....	9

La exposición *Itinerancia 2017* presenta del 11 de julio al 29 de octubre, en el Real Monasterio de Santa María de Veruela, el trabajo de los artistas de l'Académie de France à Madrid, sección artística de la Casa de Velázquez.

Los doce artistas expuestos han desarrollado durante un año el proyecto artístico por el que han sido seleccionados. Muestra de la diversidad de prácticas y enfoques que a diario habitan la Casa de Velázquez, la exposición abarca diferentes disciplinas artísticas: pintura, dibujo, escultura, fotografía, cine y vídeo.

La exposición colectiva *Itinerancia 2017* se compone de obras de diez artistas miembros de l'Académie de France à Madrid, y de dos artistas becados respectivamente por la Diputación de Zaragoza y el Ayuntamiento de Valencia.

Destaca así, entre los artistas expuestos, la presencia de Alejandro Ramírez Ariza, becado para el curso 2015/2016 por la Diputación Provincial de Zaragoza.

En el marco de su residencia en la Casa de Velázquez, los residentes han podido encontrar el tiempo y el espacio idóneo para una dedicación total y también la oportunidad de experimentar e intercambiar experiencias con otros artistas, con otras prácticas artísticas y originarios de diferentes países.

Momento fuerte de la programación anual de l'Académie de France à Madrid, *Itinerancia* también es un fiel reflejo de sus cometidos esenciales: apoyar a los artistas y promocionar el arte contemporáneo a través de la diversidad de los enfoques y de las prácticas.

La muestra Itinerancia 2017, tras su inauguración en la Casa de Velázquez en junio, seguirá su recorrido en diciembre en la Academia des Beaux Arts de París, y a lo largo de la primavera 2018 en el Museo Dobrée de Nantes.

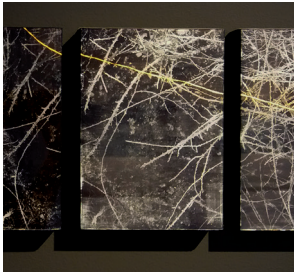
ARTISTAS

Anaïs BOUDOT /// 1984 /// Francesa /// Fotografía
Nathalie BOURDEUX /// 1976 /// Francesa /// Pintura
Elise EERAERTS /// 1986 /// Belga /// Escultura
Ana Maria GOMES /// 1982 /// Franco-portuguesa /// Cine
Nino LAISNÉ /// 1985 /// Francés /// Vídeo
Baktash SARANG /// 1981 /// Iraní /// Dibujo
Giorgio SILVESTRINI /// 1985 /// Italiano /// Pintura
Keen SOUHLAL /// 1982 /// Francesa /// Escultura
Benjamin TESTA /// 1987 /// Francés /// Escultura
Marianne WASOWSKA /// 1988 /// Francesa /// Fotografía

Alejandro RAMÍREZ ARIZA /// 1982 /// Español /// Vídeo
Becario anual de la Diputación de Zaragoza
Ernesto CASERO /// 1980 /// Español /// Dibujo
Becario anual del Ayuntamiento de Valencia

Contacto prensa, petición de visuales y entrevistas
Matthieu Iandolino - Casa de Velázquez
91 455 15 80 - comunicacion@casadevelazquez.org

ANAÏS BOUDOT /// 1984 /// Francesa /// Fotografía /// anaisboudot.net

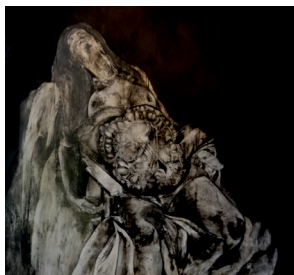


Fotógrafa francesa diplomada por la Escuela Nacional Superior de Fotografía en 2010 y por el estudio Le Fresnoy en 2013, Anaïs Boudot desarrolla en la actualidad un trabajo alrededor de la exploración de los medios fotográficos. A través de constantes idas y vueltas entre la fotografía analógica y la digital, busca analizar los procedimientos pertenecientes a este medio y se aventura en el campo de la hibridación.

El paisaje y la luz – como evocaciones de espacios mentales, del ámbito de la rememoración – ocupan un lugar central en estas obras. Estudia las fronteras de lo visible y se introduce en los intersticios creados entre el tiempo y los movimientos.

Alrededor de la representación del paisaje, el proyecto de Anaïs Boudot narra un viaje interior. A través de esta obra, la artista quiere evocar un paisaje mental, un recorrido físico y temporal, pasando sucesivamente por diversos estratos. Para ello, dentro de un enfoque poético y visual, relacionará los paisajes del norte de España con las Moradas evocadas por Santa Teresa de Jesús en El Castillo interior. La experimentación ocupará un lugar central en este proyecto fotográfico.

NATHALIE BOURDREUX /// 1976 /// Francesa /// Pintura



En sus comienzos, Nathalie Bourdreux recubría sus cuadros con resina y creaba relicarios donde el lienzo pintado, cuerpos humanos principalmente, era la imagen-reliquia. Más tarde, eligió trabajar sobre papel elaborando una nueva pintura liberada de un exceso de materia, para así abordar el dibujo. De este modo, se abrió a nuevas temáticas: vacas, corridas, catedrales... Durante varios años realizó una obra sobre las *Meninas*, en especial a través de retratos de la infanta Margarita.

Paralelamente a esta creación abundante, trabajó como guardiana de cementerio. La noción de lleno y de vacío, presente de forma cotidiana al convivir con sepultureros, le permitió desarrollar la escultura, cuestionar el tiempo y abordar la escritura poética.

Nathalie Bourdreux trata aquello que por lo general suele evitarse, para reintegrar el cuerpo en el cuerpo, gracias a un trabajo de memoria y de conservación. A través del estudio de diferentes osarios de España y del sur de Portugal, continuará abordando las temáticas de la Muerte, pero más en profundidad: analizando las costumbres, los rituales y su evolución a lo largo de los siglos.

ELISE EERAERTS /// 1986 /// Belga /// Escultura /// elise-eeraerts.be



La escultora belga Élise Eeraerts realizó sus estudios en la Luca School of Arts de Bruselas y en el Institut für Raumexperimente, UDK de Berlín. Desde 2007, su trabajo busca confrontar ideas geométricas - formas y planos – y objetos físicos procedentes de dichos conceptos. Transformados en objetos físicos, estos conceptos formales adquieren determinadas propiedades: escala, tamaño, materia, posición, colocación. Los procesos y experimentaciones que hacen que una obra se convierta en específica y existente crean determinadas interpretaciones, elementos expresivos o incluso relatos dentro de la obra.

En su proyecto titulado *Les géométries*, desarrollado en residencia en la Casa de Velázquez, quiere buscar el origen de unas geometrías que aparecen claramente en la arquitectura mudéjar, presente en la Península Ibérica del siglo XII al XVII y que constituía un punto de encuentro entre la Cristiandad y el Islam. De este modo, tratará de relacionarlas, a partir de la lengua formal, con unas perspectivas contemporáneas, experimentando la geometría como un posible significante y buscando su función como idioma universal.

ANA MARIA GOMES /// 1982 /// Franco-portuguesa /// Cine /// anamariagomes.com



La artista franco-portuguesa Ana Maria Gomes se diplomó por la escuela de Le Fresnoy (2007), tras realizar estudios en la ENSAD (Escuela Superior de Artes Decorativas) de París y en la Escuela de Bellas Artes de Lyon. Su obra cuestiona el papel de la ficción y de lo imaginario en la construcción de las identidades personales. En sus proyectos de vídeo recurre con regularidad a su entorno más próximo. Propone un enfoque singular del retrato a través de un dispositivo fílmico que revela unas identidades complejas. Sus películas, premiadas en varias ocasiones, figuran en colecciones públicas y son proyectadas en exposiciones y festivales internacionales.

El proyecto cinematográfico de Ana Maria Gomes se articula alrededor de una aldea de Portugal, de donde es originaria su familia. Se trata de convertir el pueblo en el teatro de una ficción, de la que la localidad debe ser a la vez la fuente y el decorado. Así, el guión que desarrolla en residencia consiste en extraer una ficción cinematográfica de la vida de este territorio, para reintroducirla en la realidad. Al analizar su potencialidad ficticia, busca introducir una variante del pueblo en el pueblo mismo. Una ligera alteración, en apariencia inocente, pero que intensificará el potencial poético de este mundo a punto de desaparecer.

NINO LAISNÉ /// 1985 /// Francés /// Vídeo /// ninolaisne.com



Nino Laisné desarrolla desde hace varios años un universo singular en el que la imagen ocupa un lugar destacado. En sus obras, construidas de forma minuciosa, la latencia y el tiempo de la contemplación adquieren todo su sentido. Sus obras toman cuerpo y se despliegan en diálogo con otras disciplinas como el cine y la música, pero también a través de elementos históricos y sociológicos, el arte, las tradiciones populares, la moda, el cabaret y la ópera.

El artista forma de este modo su universo plástico con el vocabulario del séptimo arte y del espectáculo, estableciendo diálogos con el sonido en vez de con la palabra. Las obras recientes juegan asimismo con esta interpenetración y cristalizan este desplazamiento de un género al otro, de una realidad plebeya a la ficción. O a la inversa.

Muy influido por la cultura de habla hispana, su proyecto en residencia se articula alrededor de una forma de epopeya que reúne unas figuras ambiguas. Procedentes de las tradiciones orales ibéricas, estos personajes han recorrido los siglos y las culturas hasta convertirse en una identidad difusa y plural. Canción, danza y música transmitirán estos relatos múltiples situados a mitad de camino entre varios géneros.

BAKTASH SARANG /// 1981 /// Iraní /// Dibujo /// baktashsarang.com



Baktash Sarang nació en Irán en 1981. Tras obtener una licenciatura en Artes Plásticas por la Universidad Azad de Teherán, prosiguió sus estudios en la Escuela Superior de Artes Decorativas de Estrasburgo, donde se diplomó en 2012. En 2015 concluyó sus estudios en la Universidad París 1 Panteón-Sorbona con una memoria alrededor de "La Torre del Silencio: la Torre de Babel o el fracaso de un proyecto utópico". Este trabajo ha orientado su práctica artística hacia la arquitectura, inspirándose en monumentos históricos iraníes, y le ha llevado a realizar estructuras a escala del cuerpo humano.

El proyecto que desarrolla Baktash Sarang aborda la limitación del cuerpo humano en un espacio cerrado. Pensar un lugar confinado ha orientado su reflexión hacia la arquitectura carcelaria como ejemplo y referente histórico.

Unas investigaciones desarrolladas paralelamente entre dos cárceles en Irán y dos cárceles en España serán el punto de partida de este proyecto. Posteriormente, al tomar distancia respecto a la historia y la política, el proyecto se recentrará, a través del dibujo y de la construcción de maquetas arquitectónicas, en los principales cuestionamientos de su obra: la relación del cuerpo humano con el espacio de confinamiento.

GIORGIO SILVESTRINI /// 1985 /// Italiano /// Pintura /// evahober.com



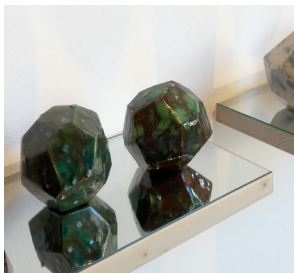
Giorgio Silvestrini, natural de Palermo, estudia en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes de París, donde se diploma en 2013. En su pintura, una puesta en escena estable y un estilo riguroso no ocultan la incertidumbre de unos modelos realizados de forma apresurada.

La ligereza de los materiales pintados sobre el lienzo es precaria y revela una atmósfera infantil teñida de melancolía. Porque Giorgio Silvestrini tiene una mirada inocente sobre los objetos que representa. Busca insuflarles vida, retirándoles su función para reinventarla. Su obra está representada en Francia

por la Galería Eva Hober.

El proyecto que Giorgio Silvestrini desarrolla en la Casa de Velázquez está estrechamente relacionado con su historia personal. Nacido en Sicilia, un componente importante de su identidad está representado por la cultura española. Su residencia en Madrid le permite sumergirse en el corazón de la producción pictórica de los bodegones del Siglo de Oro, comprender hasta qué punto su enfoque es tributario de ello y extraer nuevas inspiraciones para su obra.

KEEN SOUHLAL /// 1982 /// Francesa /// Escultura /// keensouhlal.com

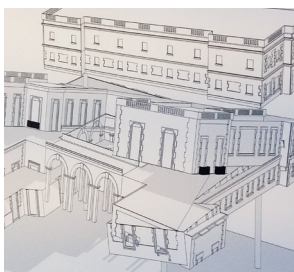


Formada en marquetería en la Escuela Boule y en la Escuela de Bellas Artes de París, Keen Souhlal se interesa especialmente por la noción de decorado y la armonización de las materias. Su obra se construye alrededor de numerosas prácticas, pero la observación sigue siendo la base fundamental. Fijando la materia en sus fenómenos efímeros e inestables, de ellos revela el potencial plástico poético y grácil.

Sus obras, híbridas y polimorfas, interrogan nuestra mirada sobre lo invisible y lo indecible. En su trabajo, depura, talla, modela y altera las certidumbres, en resonancia con el interrogante plástico: ¿cómo esculpir sin alterar el material? Su producción evoluciona hacia grandes esculturas modulares que parecen mantenerse en un equilibrio precario.

El trabajo desarrollado por la artista durante su residencia aborda las tradiciones artesanales ibéricas – el arte mozárabe y el arte nazarí – por su potencial arquitectónico, de ornamentación, sus motivos y sus ecos frente a las técnicas modernas. De este modo, busca establecer un diálogo entre la modernidad y la tradición, entre la arquitectura y el arte contemporáneo, entre la mano del artesano y la del artista.

BENJAMIN TESTA /// 1987 /// Francés /// Escultura /// benjamintesta.com



En sus obras, Benjamin Testa explora el espacio y su representación en aquello que evocan de sensorial, del ámbito de la experiencia y de la experimentación de lo sensible. En sus construcciones, en las que invita al público a ocupar el espacio y a reflexionar alrededor del acto de vivir en un lugar, analiza la geometría como convención, como conjunto de normas artificiales que él mismo se encarga de romper, de alterar.

Así, crea unas estructuras nuevas, cuya arquitectura modifica la relación – física y mental – entre lo viviente y el espacio y entre el espacio y lo viviente.

Durante su residencia, el artista trabaja en un proyecto que representa la arquitectura de la Casa de Velázquez bajo una nueva forma, estudiando los desplazamientos y costumbres de sus miembros. Paralelamente, desarrolla un proyecto relacionado con la observación de un territorio característico de Madrid, a través de sus evoluciones demográficas y de las mutaciones urbanas que se derivan de ellas.

MARIANNE WASOWSKA /// 1988 /// Francesa /// Fotografía /// mariannewasowska.net



Nacida en París en 1988, entra en la Escuela Nacional Superior de Fotografía de Arles y obtiene su diploma en 2014, tras licenciarse en antropología y residir varios años en México y Polonia.

Su obra fotográfica, aunque siempre relacionada con el viaje, se divide entre un enfoque documental y otro más introspectivo, desarrollado sobre todo alrededor de imágenes mentales – recuerdos, sueños... Desde 2015 es miembro del estudio Hans Lucas y colabora de forma regular en prensa (Le Monde, Libération).

Su proyecto para esta residencia es una investigación sobre las imágenes mentales que se manifiestan a través del sueño. Para ello, explora la iconografía onírica en la pintura española y la forma en que la literatura clásica y contemporánea relaciona el sueño y la ficción, para producir una construcción en abismo de la realidad dirigida a cuestionar y enriquecer nuestras certidumbres sobre nuestras propias percepciones. Al mismo tiempo, incorpora en la materia sus propios sueños recogiendo las imágenes y utilizándolas como una brújula para navegar en lo real.

ALEJANDRO RAMÍREZ ARIZA /// 1982 /// Español /// Vídeo /// alejandroramirezariza.com
Becario anual de la Diputación de Zaragoza



El artista visual y cineasta Alejandro Ramírez Ariza interroga, narra y pone en escena los misterios del recuerdo y del olvido. Mediante la transfiguración de lo cotidiano -de lo más material a lo más evanescente- propone un discurso que balancea sutilmente entre investigación autoreflexiva y poesía universal, poniendo de relieve las paradojas de nuestra relación con el mundo tangible.

En la Casa de Velázquez, Alejandro Ramírez Ariza desarrolla un proyecto interdisciplinar, titulado *The Forgotten Trilogy*. En este trabajo, reflexiona sobre la construcción de la identidad personal a través de la memoria. Partiendo del relato autobiográfico, el artista busca dibujar un retrato subjetivo de tres mujeres de su familia que padecen o han padecido la enfermedad de Alzheimer.

Así, desarrollará una serie de películas experimentales, que se completará con la edición de un libro. Este conjunto de piezas se organizará como una investigación a través de la memoria colectiva e individual, para llegar a la construcción de imágenes de carácter autobiográfico. Asumiendo que el acto de recordar es tan importante como el de olvidar, el punto de partida de este proyecto se sitúa en la frontera entre el recuerdo, la experiencia y la ficción.

ERNESTO CASERO /// 1980 /// Español /// Dibujo /// ernestocasero.com
Becario anual del Ayuntamiento de Valencia



Ernesto Casero es licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia. Su trabajo ha evolucionado desde cuestiones relacionadas con la percepción visual y la representación bidimensional hasta los trabajos de los últimos años en los que se centra en cuestiones relacionadas con la Biología y la Historia de la Ciencia. Ha expuesto en las galerías Pazycomedias (Valencia), Ángeles Baños (Badajoz) y Metropolis (París), así como en ferias como Just Mad, Drawing Now, Pinta London o Art Paris.

El proyecto que realiza Ernesto Casero en la Casa de Velázquez consiste en dos series de dibujos: *NonGaltonian Composite portraits* y *Línea de tiempo*, ambas basadas en cuestiones relativas al determinismo biológico. A través de estas creaciones, el artista continuará su exploración del dibujo según dos aspectos esenciales: por un lado, como una forma de visibilizar, y, por otro lado, como herramienta para reflexionar acerca de cuestiones relativas a la biología, al pensamiento científico y a la historia de la ciencia.

LA CASA DE VELÁZQUEZ - ACADEMIE DE FRANCE À MADRID

La Casa de Velázquez es a la vez un centro de creación artística y un centro de investigación en Ciencias Humanas y Sociales.

Las actividades artísticas se desarrollan en el marco de l'Académie de France à Madrid. La labor científica la lleva a cabo l'École des hautes études hispaniques et ibériques. Además, cuenta con una biblioteca dotada de un importante fondo para la investigación y de un servicio de publicaciones para favorecer la difusión del trabajo realizado.

Su misión es promover los intercambios culturales, intelectuales y artísticos a nivel internacional. Fomenta proyectos y métodos de trabajo innovadores al tiempo que actúa como centro de formación y de apoyo para jóvenes artistas e investigadores.

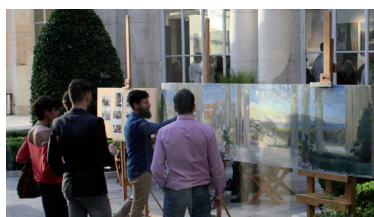
La Casa de Velázquez desempeña su trabajo bajo la tutela del Ministerio de Enseñanza Superior, Investigación e Innovación francés, dentro de la red de las Écoles françaises à l'étranger (EFE).



L'Académie de France à Madrid, sección artística de la Casa de Velázquez, es un espacio donde artistas de diversas procedencias geográficas y culturales -unos cuarenta residentes cada año- desarrollan su creatividad y afianzan sus orientaciones de trabajo.

A lo largo de su estancia, tienen así la oportunidad de dedicarse totalmente a su arte, compartiendo también experiencias en un ámbito multidisciplinario que abarca diferentes prácticas artísticas: arquitectura, artes plásticas, cine, composición musical, fotografía y video-arte.

Lugar de experimentación en el que conviven las expresiones singulares, l'Académie de France à Madrid desempeña también una labor importante en cuanto a la difusión de la creación contemporánea, a través de una intensa programación y gracias su amplia red de colaboradores locales e internacionales.



EL REAL MONASTERIO SANTA MARÍA DE VERUELA

Situado en las cercanías de Vera de Moncayo, en la comarca de Tarazona y el Moncayo (Zaragoza), el Real Monasterio de Santa María de Veruela es una abadía cisterciense edificada en el siglo XII. Abandonado por la Orden del Císter tras la desamortización, en 1835, alojó de 1877 a 1975 la Compañía de Jesús.

En 1976, la Diputación Provincial de Zaragoza se hizo cargo del monasterio, para luego adquirirlo en propiedad en 1998. Desde entonces, la Diputación Provincial de Zaragoza se encarga de su cuidado, conservación y restauración. También es responsable de organizar la programación cultural que alberga el Real Monasterio a lo largo del año.

La exposición *Itinerancia 2017* en el Real Monasterio de Santa María de Veruela es una demostración más de los vínculos estrechos que unen la Casa de Velázquez a la Diputación Provincial de Zaragoza desde 1988. Esta sólida relación entre las dos instituciones encuentra su mayor demostración en una beca en colaboración, que cada año permite a un artista aragonés desarrollar su trabajo en residencia en la Académie de France à Madrid, sección artística de la Casa de Velázquez.

Los artistas llamados a beneficiarse de la beca de la Diputación Provincial de Zaragoza pasan por una rigurosa selección entre los más destacados artistas emergentes, licenciados de centros de enseñanza superior artística, o profesionales reconocidos. En la presente exposición, se exponen obras de Alejandro Ramírez Ariza, artista becado para el curso 2016-2017.



INFORMACIÓN PRÁCTICA

Exposición del 11 de julio al 29 de octubre de 2017

Real Monasterio de Santa María de Veruela
Carretera Veruela - Soria, 122 - 50580 Vera de Moncayo - Zaragoza - [Google Maps](#)

Contacto

Oficina de Turismo de Tarazona
Avenida de la Paz nº 6, portal 8, local 1 50500 Tarazona (Zaragoza)
976 644640

Horarios

11 de julio - 30 de septiembre: de 10:30 a 20:30
1 de octubre-2 de noviembre: de 10:30 a 18:30
(Martes cerrado)

Precios de entrada al Monasterio (incluye acceso a la exposición)

Entrada general: 1,80
Grupos a partir de 25 personas: 1.20
Jubilados: 0.60
Niños (hasta 11 años): gratuito

Departamento de comunicación - Casa de Velázquez
91 455 15 80 - comunicacion@casadevelazquez.org

casadevelazquez.org

CASA DE VELÁZQUEZ - C/ PAUL GUINARD 3 - MADRID - CIUDAD UNIVERSITARIA - CASADEVELAZQUEZ.ORG



CASA DE VELÁZQUEZ | ACADÉMIE DE FRANCE À MADRID

